SEI TU LA MIA BIGGY?

ARE YOU MY BIGGY?

Esposizione nella Regione Moesa a Grono, Svizzera
Fondazione Opera Mater Christi

Esposizione a Reutlingen, Germania
Haus der Kulturen

Esposizione a Girona, Spagna
Museu de l'Aigua e Universitat de Girona

Esposizione a Shandong, Cina
Galleria dell'Università di Arte e Design

Esposizione a León, Messico
Universidad La Salle, Facultad de Diseño

Exhibition in the Moesa Region, Grono, Switzerland
Fondazione Opera Mater Christi

Exhibition in Reutlingen, Germany
Haus der Kulturen

Exhibition in Girona, Spain
Museu de l'Aigua and Universitat of Girona

Exhibition in Shandong, China
University of Art & Design

Exhibition in León, Mexico
University La Salle, Faculty of Design

Edizione 2027, stampato da
Salvioni arti grafiche, settembre 2026

Copy and visual writer **Adria Nabekle**

Foto skyline per gentile concessione
UNFORGETTABLE

Foto **Anya Censi Photography**

Cover by **Davide Macullo**

Tomorrow.contact **Tutti i diritti riservati**

dear@calancabiennale.com
biggy@tomorrow.contact

**“Una valle verticale fatta di sassi,
incontra altri paesi orizzontali fatti di sabbia”.**

*“Calanca Biennale
è dedicata a voi che attraversate
le montagne a piedi nudi.”*

Edition 2027, printed by
Salvioni arti grafiche, September 2026

Copy and visual writer **Adria Nabekle**

Skyline photo courtesy of
UNFORGETTABLE

Photo shooting **Anya Censi Photography**

Cover by **Davide Macullo**

Tomorrow.contact **All rights reserved**

dear@calancabiennale.com
biggy@tomorrow.contact

**“A vertical valley made of stones meets
other horizontal countries made of sand.”**

*“Calanca Biennale
is dedicated to you who cross
the mountains barefoot.”*

Calanca Biennale è un logo diventato magia!

Calanca Biennale è nata nel 2017 con questa scrittura:

“Una valle verticale fatta di sassi, incontra altri paesi orizzontali fatti di sabbia”.

“Calanca Biennale è dedicata a voi che attraversate le montagne a piedi nudi.”

Siamo testimoni delle migrazioni, dei flussi di popolazioni che si spostano attraverso il pianeta alla ricerca di condizioni di una vita migliore. Con i cambiamenti climatici in atto, il surriscaldamento del pianeta e i conflitti armati, il tema della migrazione, sarà sempre più cocente ed urgente nel prossimo futuro.

Ad ogni edizione corrisponde un simbolo:

2019 La farfalla Vanessa che nasce sulle coste marocchine del Mediterraneo, attraversa il nostro mare Mediterraneo fino alle Alpi. Con Vanessa abbiamo accompagnato coloro che si imbarcano sulle coste africane, per approdare in Europa.

2021 Un coccodrillo gridava “Aiuto! Sto bruciando!” Sono stati gli anni della pandemia durante i quali abbiamo sentito bruciare l’aria e la terra.

2023 La luna ha rappresentato il nostro cielo. Simbolo di rinascita che ci ha illuminato dopo la pandemia.

2025 L’albero, la connessione fra Terra e Cielo, il nostro polmone verde, metafora di radici e respiro collettivo.

2027 La balena, rappresenta il nostro polmone blu. È il simbolo dei territori che milioni di anni fa giacevano sotto le acque dell’oceano e che oggi sono le nostre maestose montagne, sculture forgiate da antichi sedimenti marini.

Edizione 2027

SEI TU LA MIA BIGGY?

Tutto si muove, tutto migra, anche i territori. Il nostro territorio fino a cento milioni di anni fa era sommerso dalle acque dell’oceano Tetide. In seguito alla collisione tra le placche geologiche africana ed euroasiatica, in un tempo geologico sorprendentemente breve, sono nate le Alpi.
Le nostre maestose montagne sono sculture forgiate da antichi sedimenti marini.
Sulle Alpi si trovano rocce e minerali che raccontano la loro storia geologica: granati, acque marine, quarzi, cristalli e fossili marini, testimonianze degli antichi oceani che ricoprivano queste terre.

Per l’edizione 2027 di Calanca Biennale, la montagna porta in superfice un fossile di balena a cui abbiamo dato il nome BIGGY.

Calanca Biennale is a logo that became magic!

Calanca Biennale was born in 2017 with this writing:

“A vertical valley made of stones meets other horizontal countries made of sand.”

“Calanca Biennale is dedicated to you who cross the mountains barefoot.”

We are witnesses to migrations, to the flows of populations moving across the planet in search of better living conditions. With the ongoing climate changes, the overheating of the planet, and armed conflicts, the theme of migration will become increasingly pressing and urgent in the near future.

Each edition corresponds to a symbol:

2019 The Vanessa butterfly, born on the Moroccan coasts of the Mediterranean, crosses our Mediterranean Sea all the way to the Alps. With Vanessa we accompanied those who embark from the African coasts to arrive in Europe.

2021 A crocodile cried out “Help! I am burning!” These were the years of the pandemic during which we felt the air and the earth burning.

2023 The moon represented our sky. A symbol of rebirth that illuminated us after the pandemic.

2025 The tree, the connection between Earth and Sky, our green lung, a metaphor for roots and collective breath.

2027 The whale represents our blue lung. It is the symbol of territories that millions of years ago lay beneath the waters of the ocean and that today are our majestic mountains, sculptures forged by ancient marine sediments.

Edition 2027

ARE YOU MY BIGGY?

Everything moves, everything migrates, even territories. Our territory until one hundred million years ago was submerged beneath the waters of the Tethys Ocean. Following the collision between the African and Eurasian geological plates, in a surprisingly short geological time, the Alps were born.
Our majestic mountains are sculptures forged by ancient marine sediments.
In the Alps there are rocks and minerals that tell their geological story: garnets, marine waters, quartz, crystals, and marine fossils, testimonies of the ancient oceans that once covered these lands.

For the 2027 edition of Calanca Biennale, the mountain brings to the surface a whale fossil to which we have given the name BIGGY.

Calanca Biennale, un logo que s'ha convertit en màgia !

Calanca Biennale va néixer el 2017 amb aquestes paraules:

«Una vall vertical feta de pedres es troba amb altres països horitzontals fets de sorra.»

«Calanca Biennale està dedicada a vosaltres, que travesseu les muntanyes amb els peus descalços.»

Som testimonis de les migracions, dels fluxos de població que es desplacen arreu del planeta a la recerca de millors condicions de vida. Amb els efectes del canvi climàtic, l'escalfament global i els conflictes armats, la qüestió de la migració serà cada vegada més punyent i urgent en els anys vinents.

Cada edició correspon a un símbol:

2019 La papallona Vanessa, que neix a les costes marroquines de la Mediterrània i travessa el nostre mar Mediterrani fins als Alps. Amb la Vanessa vam acompanyar aquells que s'embarquen a les costes africanes per arribar a Europa.

2021 Un cocodril cridava: «Ajuda! M'estic cremant!» Van ser els anys de la pandèmia, durant els quals vam sentir com cremaven l'aire i la terra.

2023 La lluna va representar el nostre cel. Un símbol de renaixement que ens va il·luminar després de la pandèmia.

2025 L'arbre, la connexió entre la Terra i el Cel, el nostre pulmó verd, metàfora de les arrels i de la respiració col·lectiva.

2027 La balena representa el nostre pulmó blau. És el símbol dels territoris que, fa milions d'anys, jeien sota les aigües de l'oceà i que avui són les nostres muntanyes majestuoses, escultures forjades per antics sediments marins.

Edició 2027

ETS TU LA MEVA BIGGY?

Tot es mou, tot migra, també els territoris. Fa cent milions d'anys, el nostre territori estava submergit sota les aigües de l'oceà Tetis. Arran de la col·lisió entre les plaques tectòniques africana i euroasiàtica, en un temps geològic sorprenentment breu, van néixer els Alps.Les nostres muntanyes majestuoses són escultures forjades per antics sediments marins.Als Alps hi trobem roques i minerals que expliquen la seva història geològica: granats, vestigis d'aigües marines, quars, cristalls i fòssils marins, testimonis dels antics oceans que cobrien aquestes terres.

Per a l'edició 2027 de Calanca Biennale, la muntanya fa aflorar a la superfície un fòssil de balena al qual hem donat el nom de BIGGY.

El text en català ha estat traduit per Lia Vilahur

Die Calanca Biennale – ein Logo, das zur Magie wurde!

Die Calanca Biennale entstand 2017 mit folgenden Worten:

„Ein senkrechtes Tal aus Steinen trifft auf andere, waagerechte Länder aus Sand."

„Die Calanca Biennale ist euch gewidmet, die ihr barfuß die Berge überquert."

Wir sind Zeugen von Migrationen, von Bevölkerungsströmen, die sich auf der Suche nach besseren Lebensbedingungen über den Planeten bewegen. Angesichts des fortschreitenden Klimawandels, der Erderwärmung und bewaffneter Konflikte wird das Thema Migration in naher Zukunft immer brisanter und dringlicher werden.

Jede Ausgabe hat ein Symbol:

2019 Der Vanessa-Schmetterling, der an den marokkanischen Mittelmeerküsten schlüpft und unser Mittelmeer bis in die Alpen durchquert. Mit Vanessa haben wir diejenigen begleitet, die an den afrikanischen Küsten an Bord gehen, um in Europa anzukommen.

2021 Ein Krokodil schrie: „Hilfe! Ich verbrenne!" Es waren die Jahre der Pandemie, in denen wir spürten, wie die Luft und die Erde brannten.

2023 Der Mond stand für unseren Himmel. Ein Symbol der Wiedergeburt, das uns nach der Pandemie erleuchtete.

2025 Der Baum, die Verbindung zwischen Erde und Himmel, unsere grüne Lunge, eine Metapher für Wurzeln und kollektiven Atem.

2027 der Wal steht für unsere blaue Lunge. Er ist das Symbol für die Gebiete, die vor Millionen von Jahren unter den Wassern des Ozeans lagen und heute unsere majestätischen Berge sind, Skulpturen, die aus uralten Meeresablagerungen geformt wurden.

Edition 2027

BIST DU MEINE BIGGY?

Alles bewegt sich, alles wandert, auch die Landmassen. Unser Gebiet war bis vor hundert Millionen Jahren von den Gewässern des Tethys-Ozeans bedeckt. Nach der Kollision zwischen der afrikanischen und der eurasischen Kontinentalplatte entstanden in geologisch gesehen überraschend kurzer Zeit die Alpen.
Unsere majestätischen Berge sind Skulpturen, die aus uralten Meeresablagerungen geformt wurden.
In den Alpen finden sich Gesteine und Mineralien, die ihre geologische Geschichte erzählen: Granate, Meerwasser, Quarz, Kristalle und Meeresfossilien – Zeugnisse der uralten Ozeane, die einst diese Landschaften bedeckten.

Für die Ausgabe 2027 der Calanca Biennale bringt der Berg ein Walfossil an die Oberfläche, dem wir den Namen BIGGY gegeben haben.

Der deutsche Text wurde von Oscar Flores Santiago übersetzt.

San Bernardino
Mesolcina Calanca

DON'T LET OUR OCEANS EXIST ONLY IN OUR MEMORIES!
GRECIOCALANCA
calanca SWITZERLAND BIENNALE
Salvioni arte grafiche
ALFREDO MOLINA GNEISS CALANCA
MIXBOX
Davide Macullo
SWITZERLAND 24
Vota anche tu la mia balena
www.laregione.ch/calancabiennale

Segheria | Carpenteria
TAMÒ sagl
6558 LOSTALLO

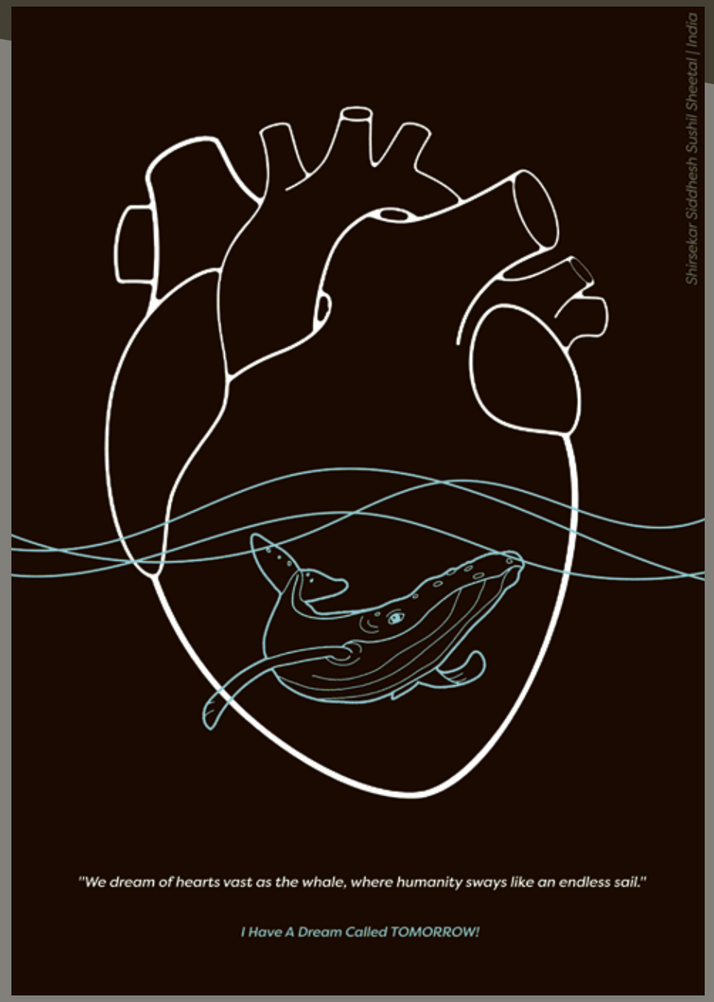
Banca Cantonale
Grigione

Peter
Elias
SLOVAKIA

1

AK
Bill
HONG KONG

2

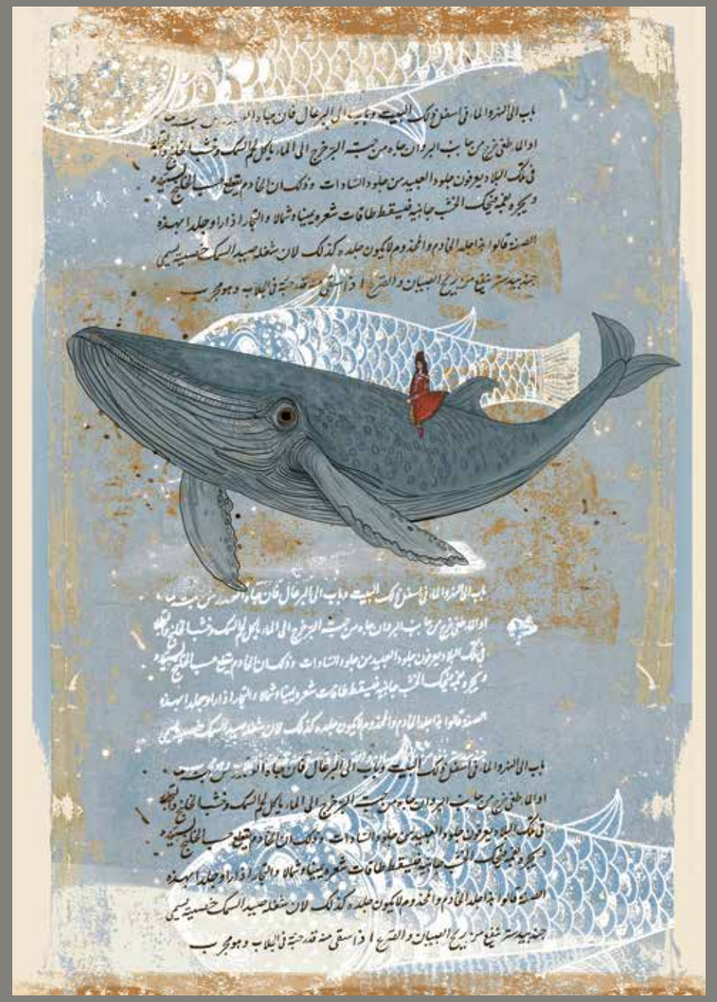


Siddhesh Shirsekar
INDIA

3

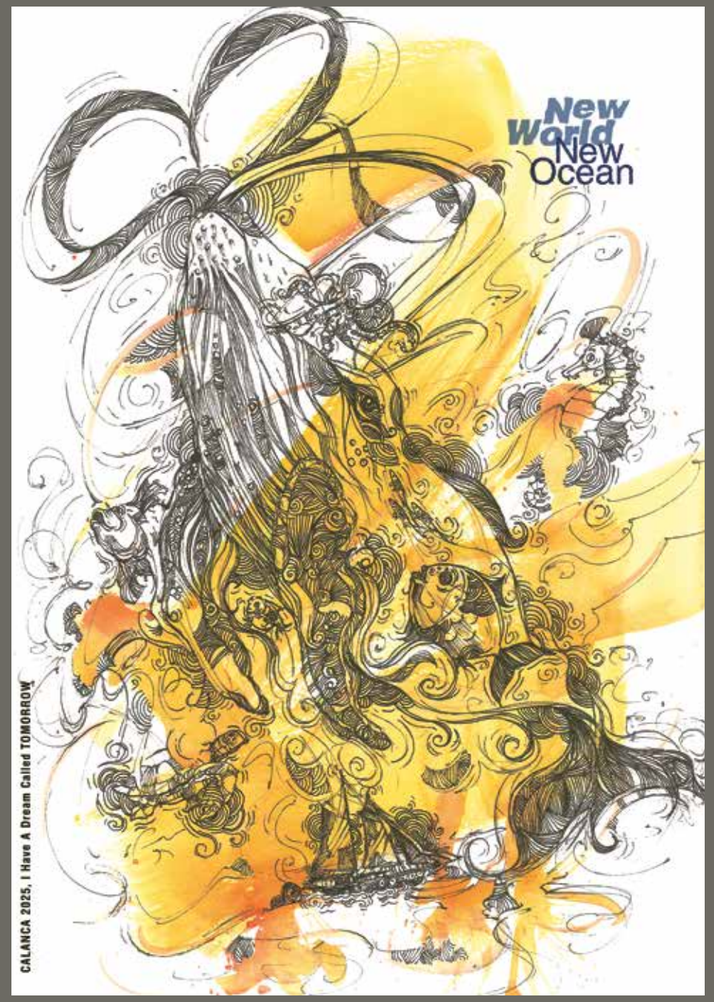
Kye-soo Myung
SOUTH KOREA

6



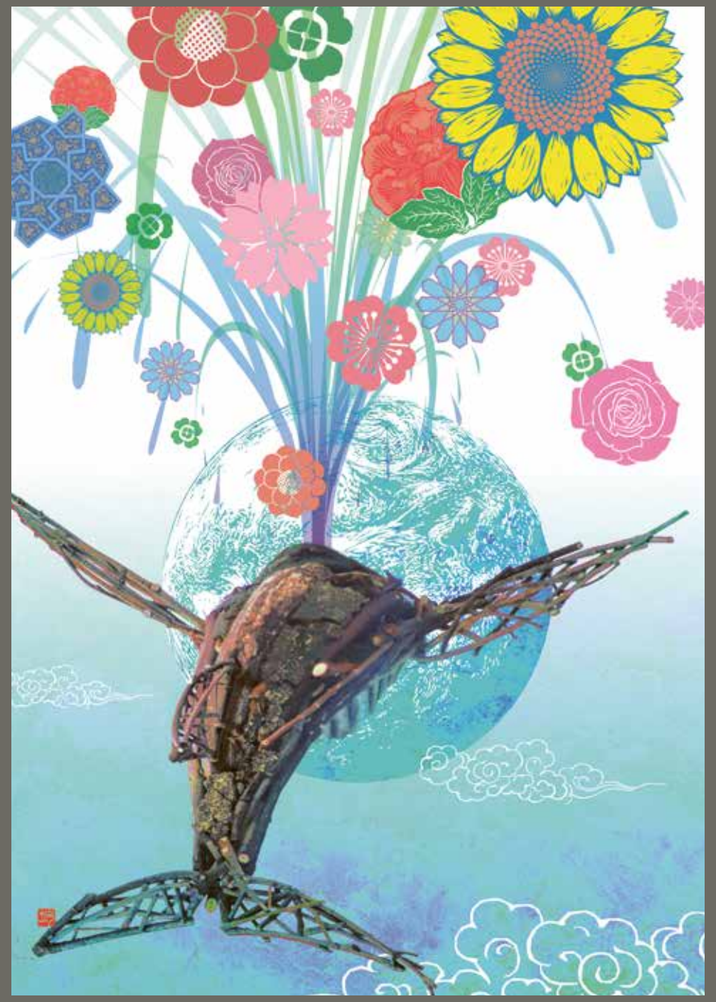
Saideh Khorsandi
IRAN

7



Julianto Oei
INDONESIA

9



Hitoshi Miura
JAPAN

10

Joon Young Kwun
SOUTH KOREA

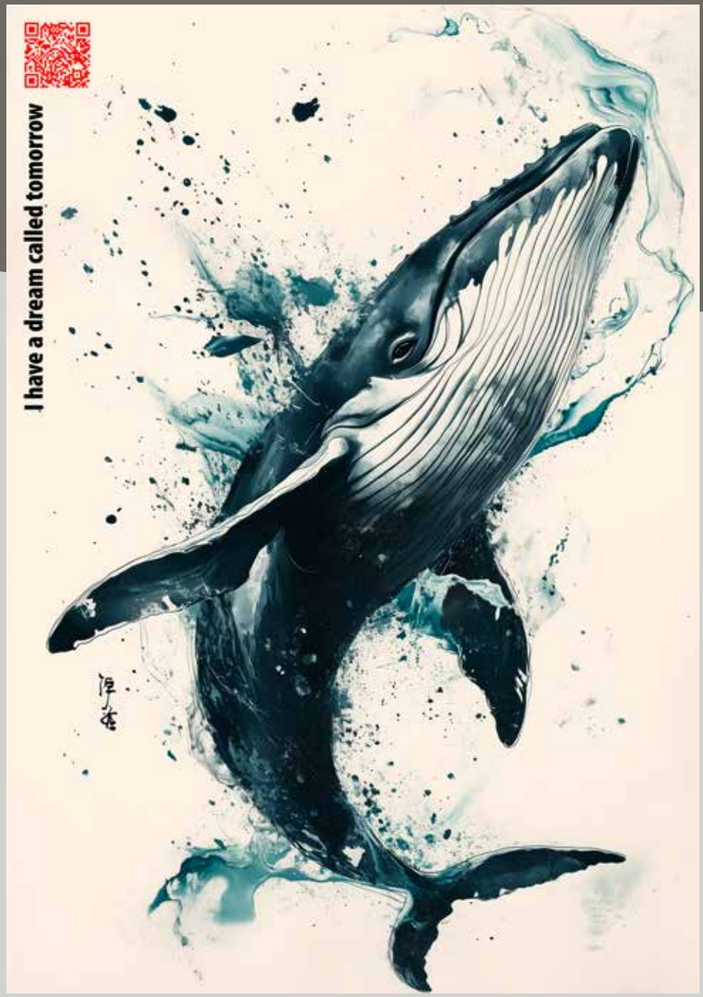
11

colorlito.ch
...valorizziamo le vostre idee

Babak
Rakhshande
IRAN

17

Banca Cantonale
Grigione



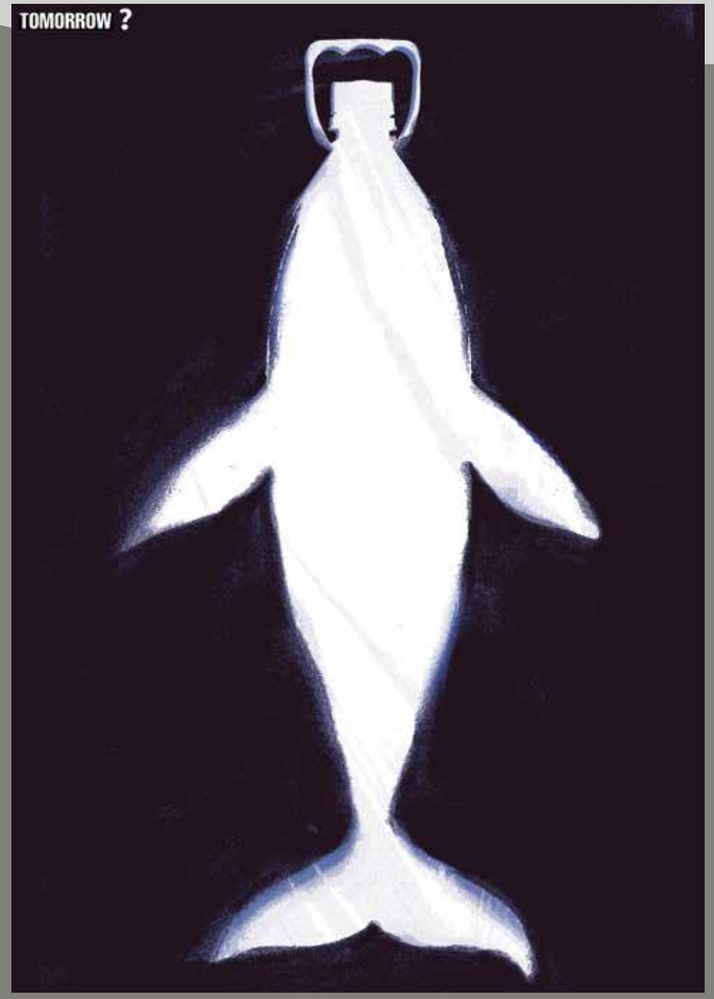
Arek
Marcinkowski
POLAND

18

Unforgettable.
UNFORGETTABLEWORLD.COM

ortho-bio-med
centro di cura specialistico

Banca Cantonale
Grigione



Qiang
Gang
MONGOLIA

19

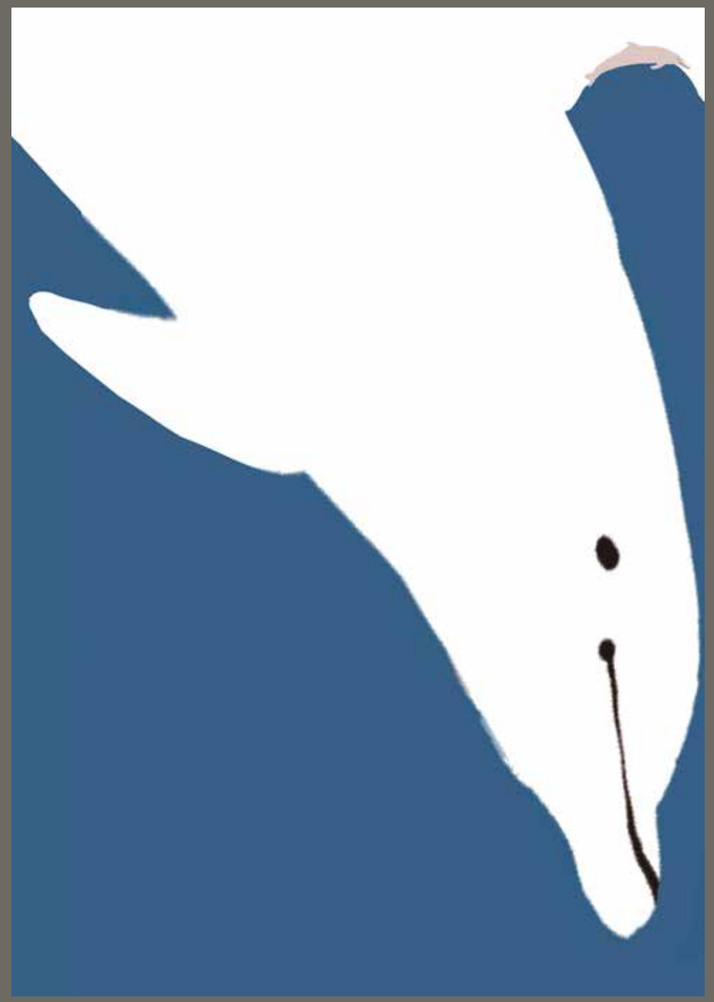
An Chunxiao
& Peng Yutian
CHINA

21

Qiang
Gang
MONGOLIA

22

Banca Cantonale
Grigione



Yutian
Peng
CHINA

23

Cantina Ai Figat

Davide
Macullo
SWITZERLAND

24

MIA IMMOBILIARE

Davide
Macullo
SWITZERLAND

25

Jie-Fei
Yang
TAIWAN

36

Zhang
Yong
CHINA

37

Calanca
Comune del Parco Val Calanca

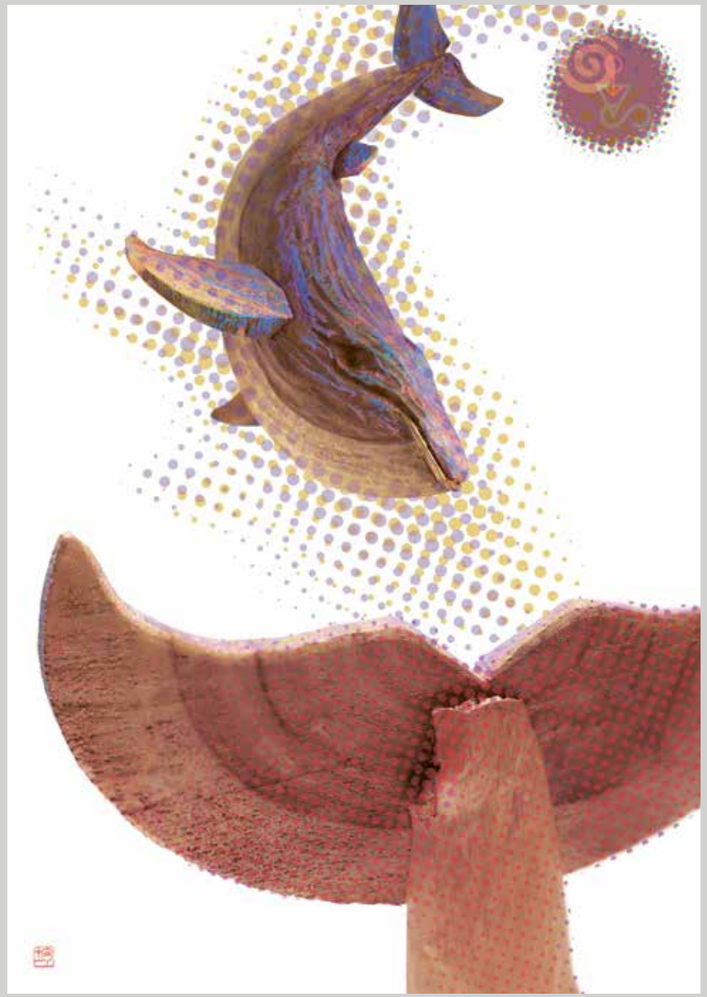
Hugo Perez Alonso
MEXICO

38

OTTICA
PEZZINI&
BALESTRA

Kathiana Cardona
VENEZUELA

41



Hitoshi Miura
JAPAN

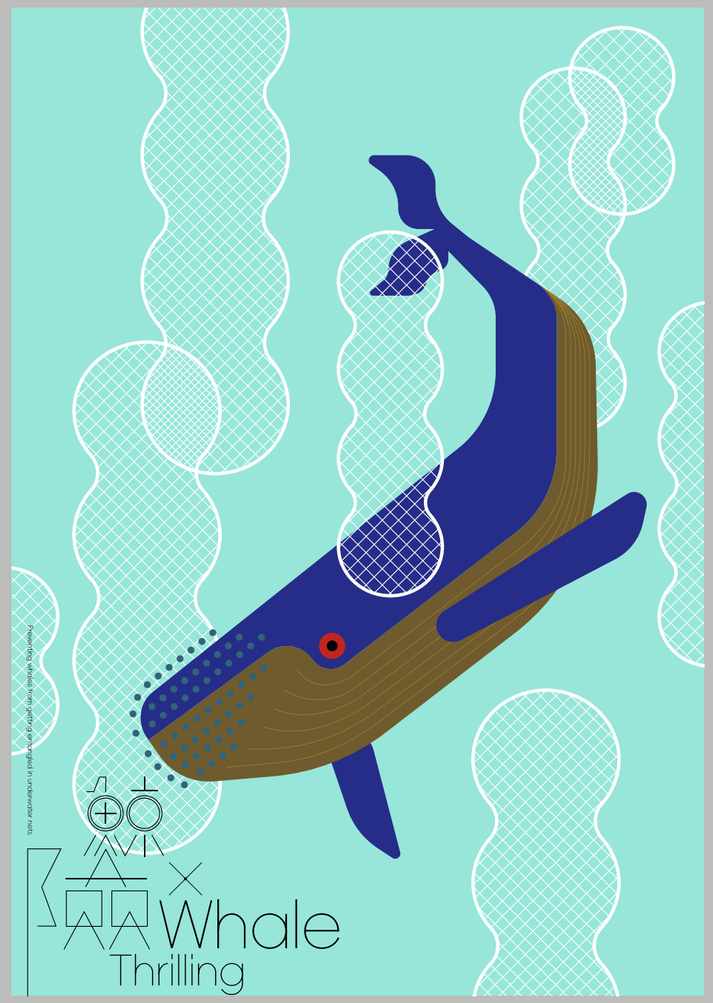
45

DAVIDE MACULLO ARCHITECTS

Davide
Macullo
SWITZERLAND

47

NDW
MADE IN SWITZERLAND



Yulong
Guo
CHINA

56

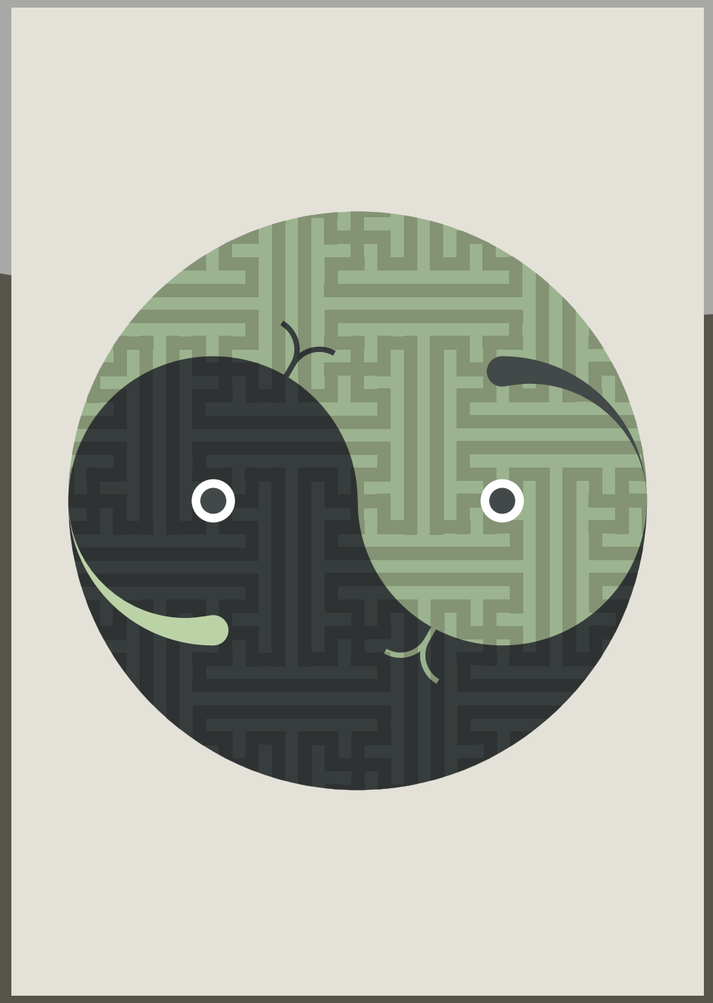
Helsana

Fabián
Carreras
ARGENTINA

58

Afshin
Nazarieh
ITALY and IRAN

59

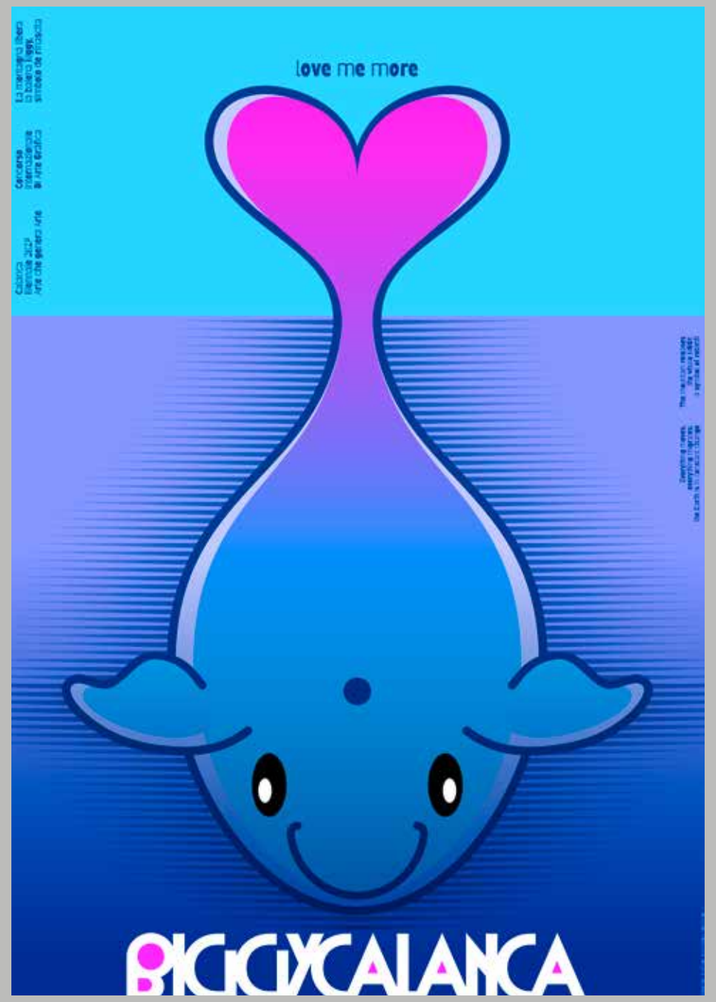


Takaharu
Hara
JAPAN

63

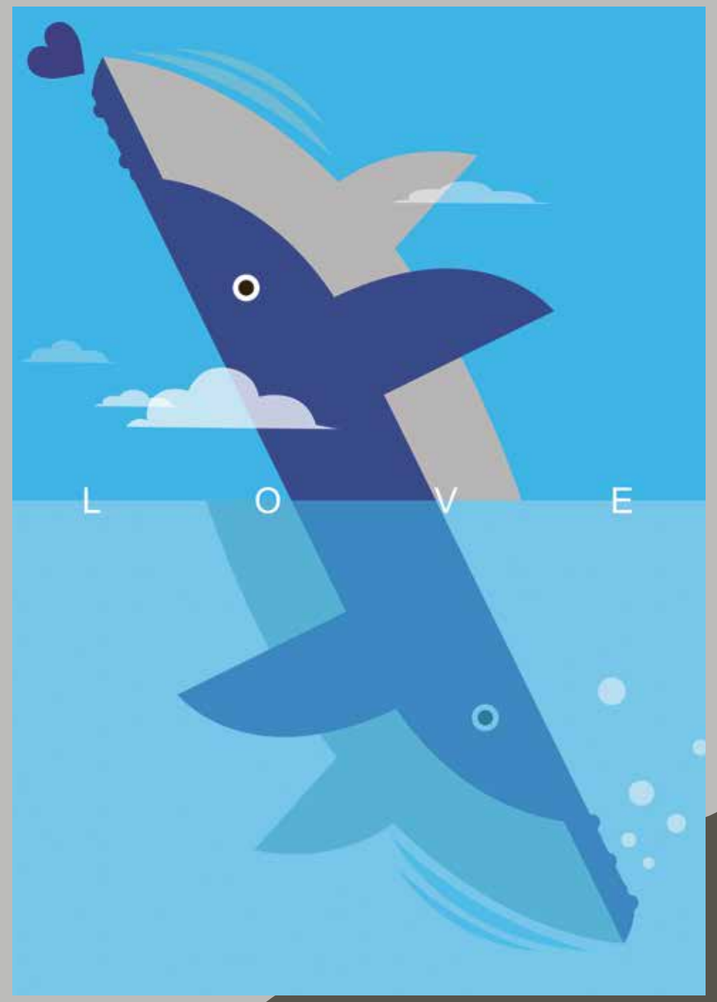
Masoud
Saffari
IRAN

64



Rafael
Ramirez Lozano
MEXICO

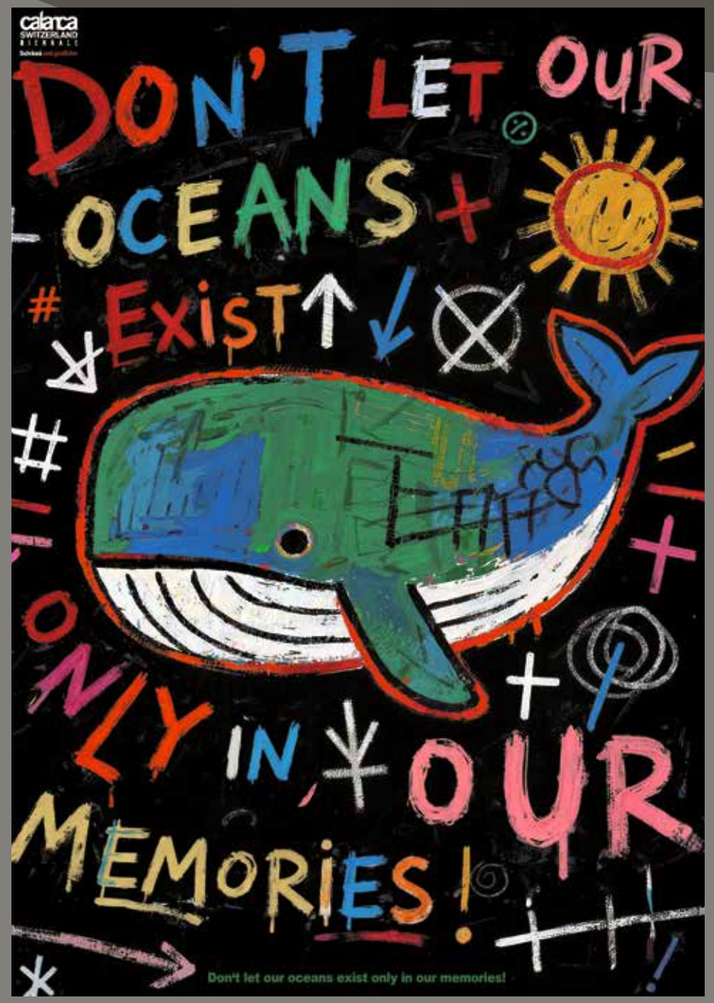
69



Hyun Ho
Shin
SOUTH KOREA

74

Rossa
Comune del Parco Val Calanca



Xian Liyun
CHINA

75

FIDOCONSULT SA

Davide Macullo
SWITZERLAND

80

Centro anziani
Opera Mater Christi

Jianfei Lu
CHINA

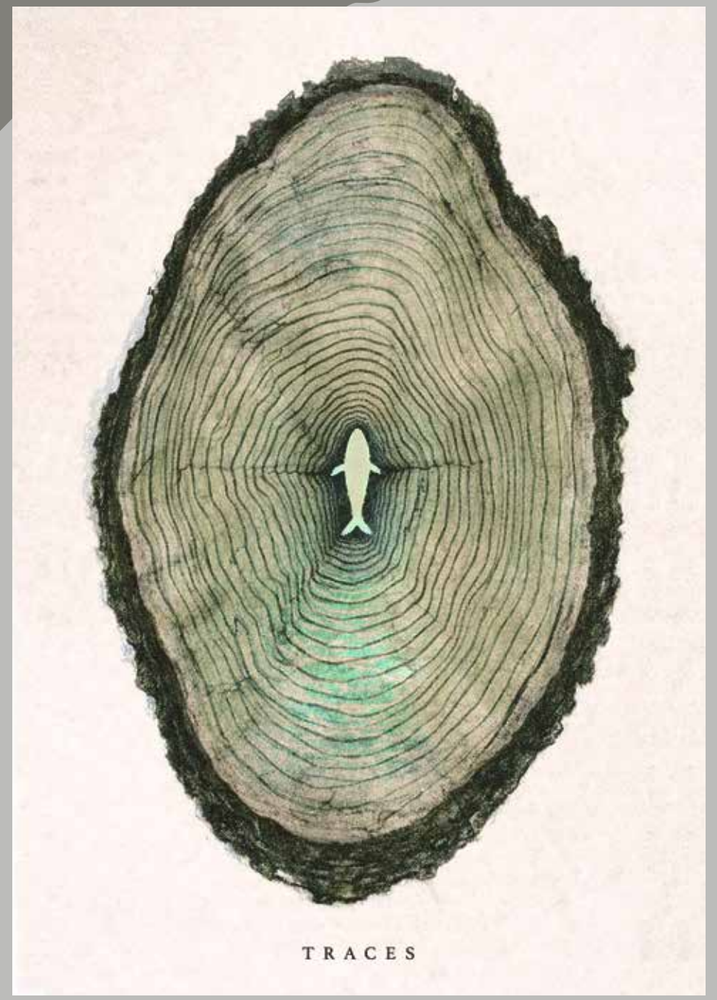
81

l'altra farmacia

Jianfei
Lu
CHINA

82

il giardino dal 1947 bürgi



Shao
Wei Chuang
TAIWAN

87

Hugo
Garcia
MEXICO

90

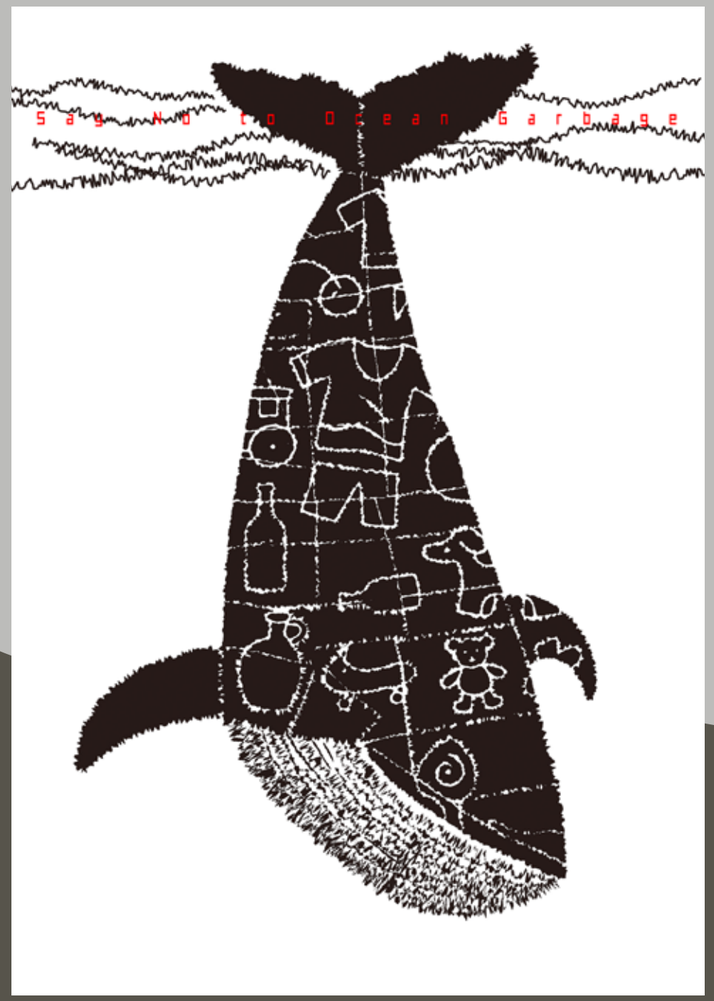
O. F. Ghafil
Al Rahal
IRAQ

93

Arek
Marcinkowski
POLAND

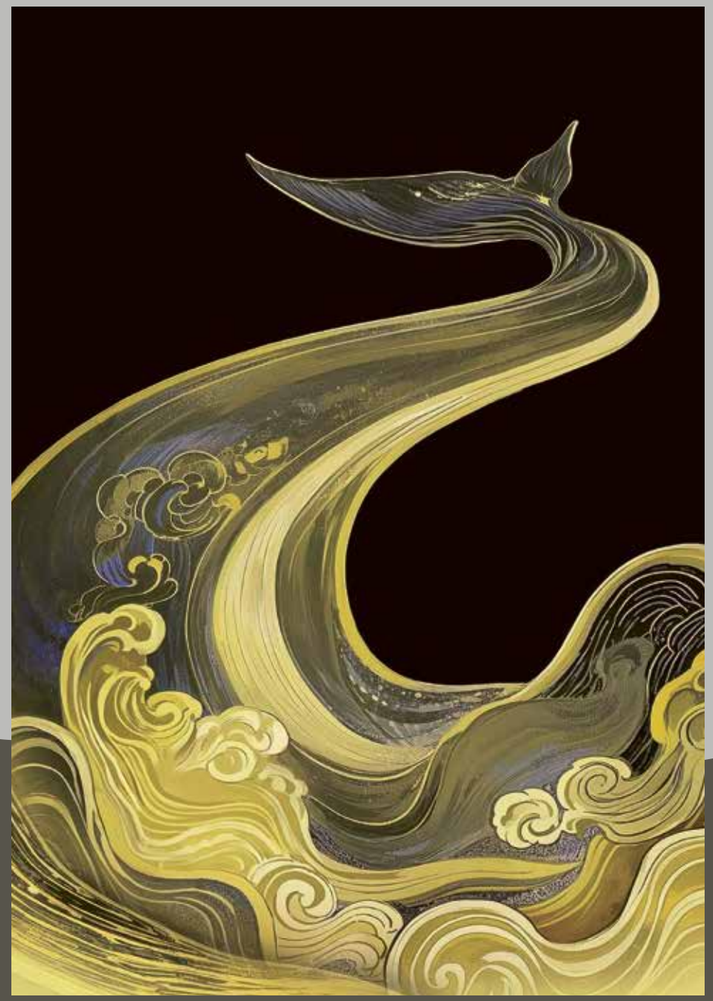
97

ATELIER
Bistrôt
SNACK - COFFEE & WINE
GRONO



Yongqi Chou
CHINA

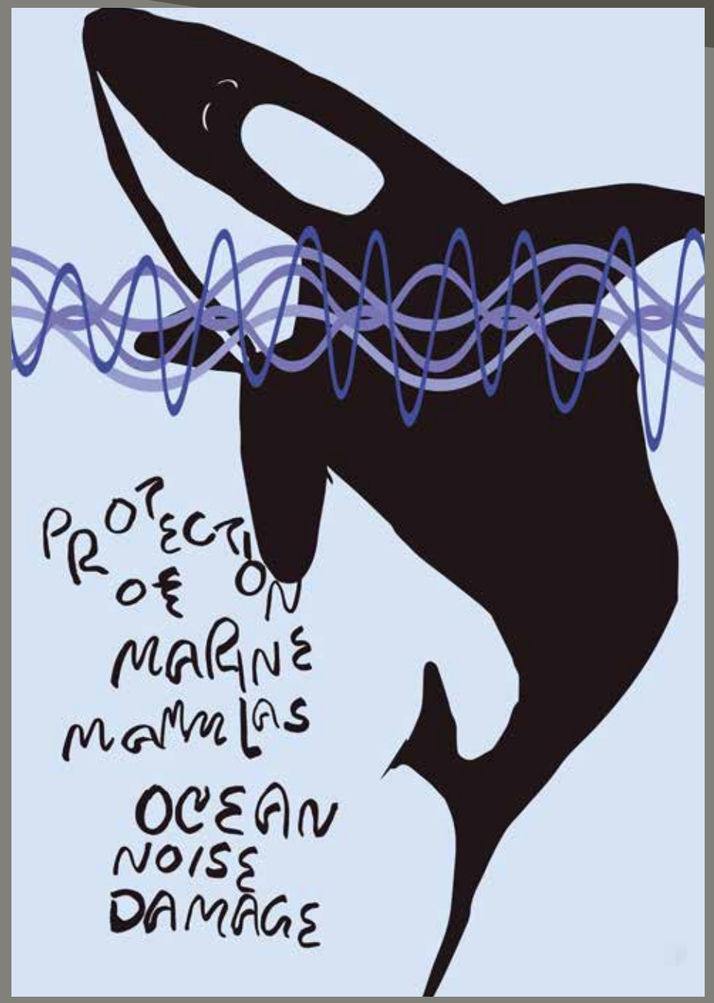
108



Xuran Zhang
CHINA

109

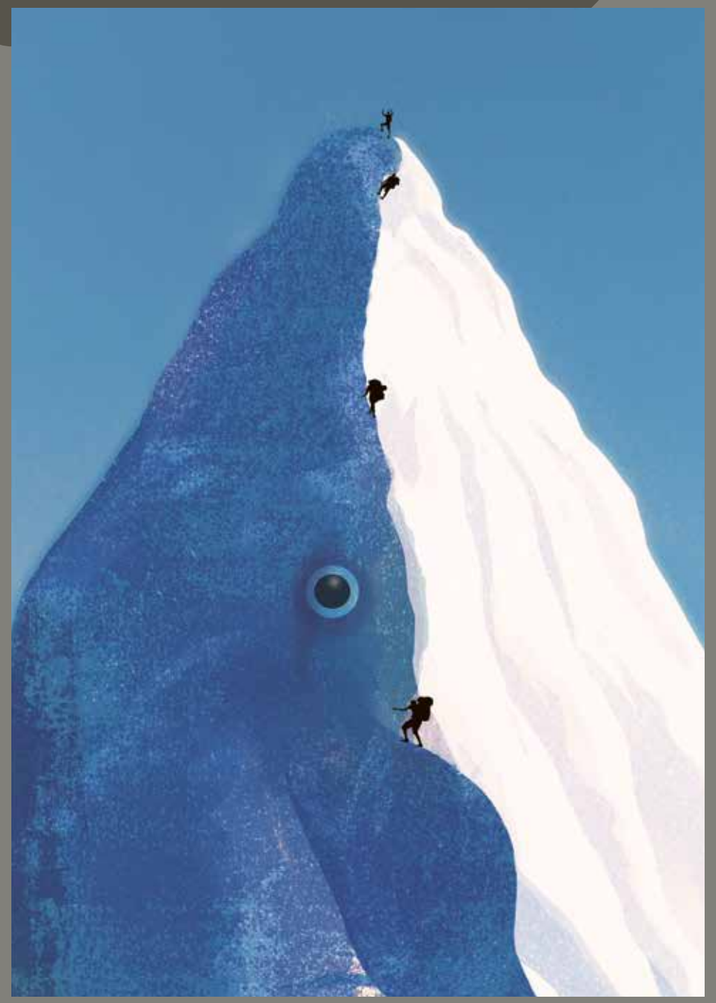
MIXBOX
self storage



Wei
Liu
CHINA

111

HELI REZIA



Christopher
Han
SOUTH KOREA

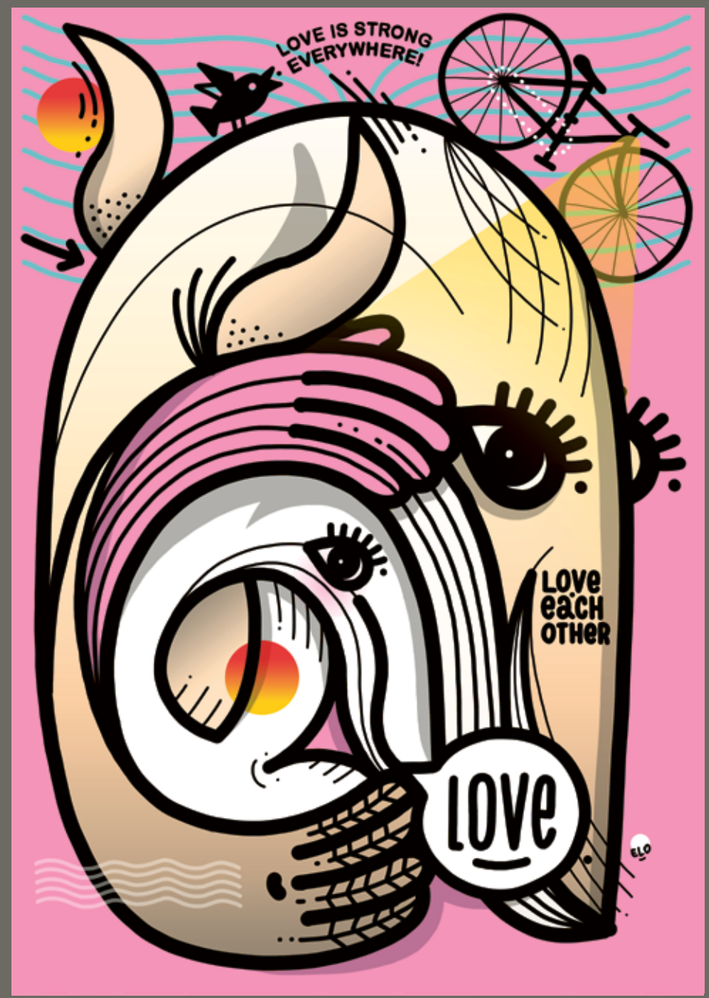
115

Rossa
Comune del Parco Val Calanca

Li
Yingwei
CHINA

117

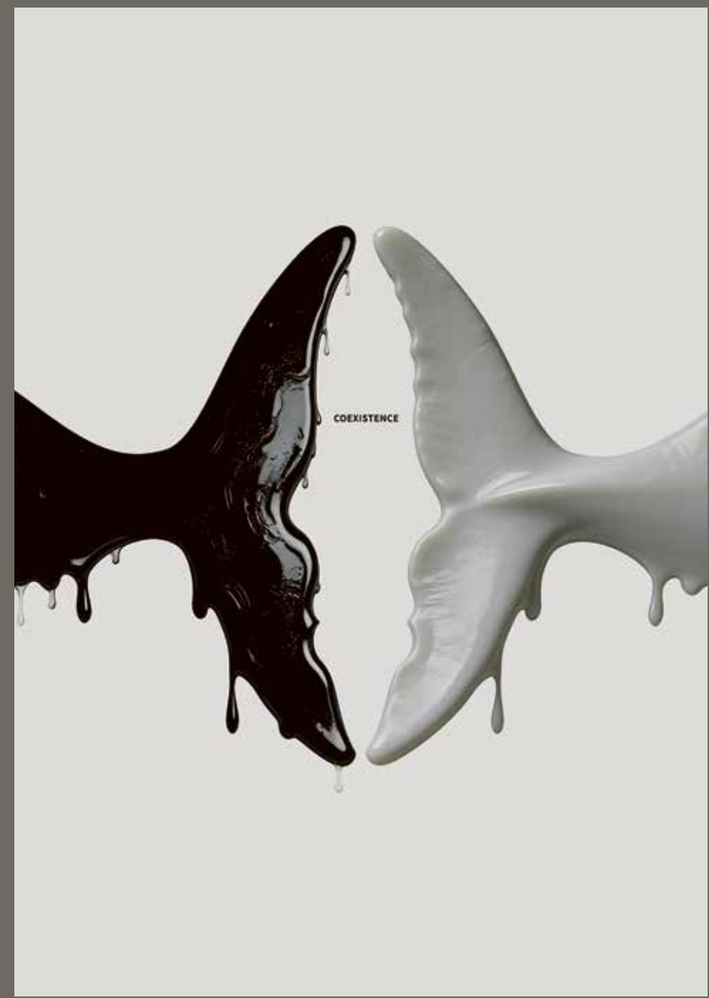
AFFERA



Peter
Elias
SLOVAKIA

118

AFFERA



Xuwei
Zhang
CHINA

120

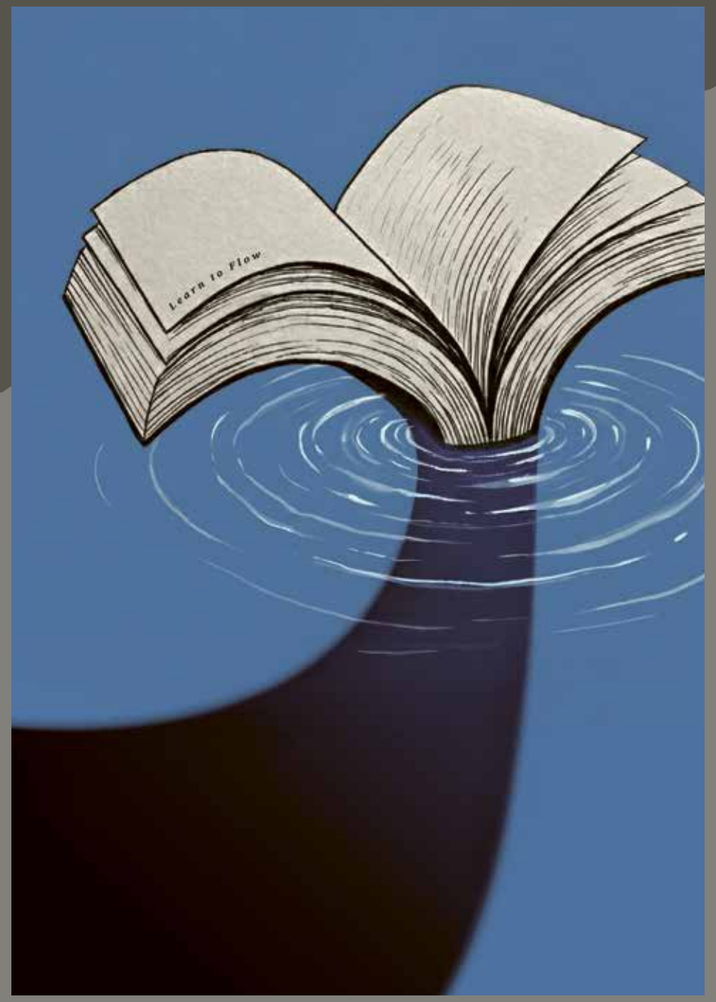
STUDIO MEDICO a GRONO
dr. med. Dieter Suter
dr. med. Samuel Eckstein

Ezgi
Sen
TURKEY

128

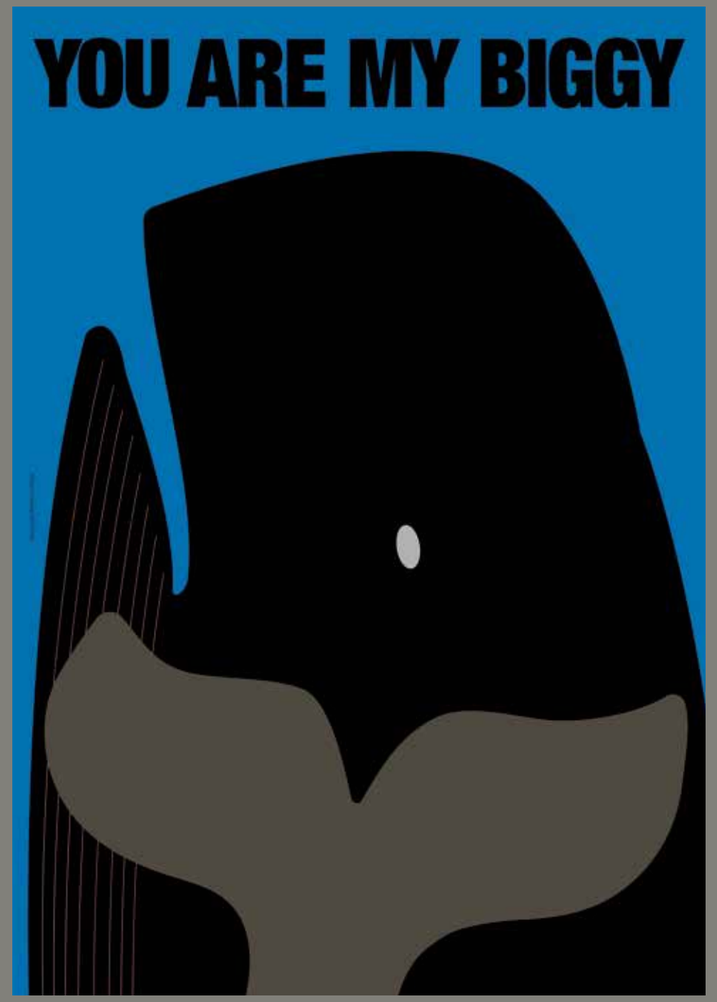
bettini
A WORLD OF LABELS

PARCHI SVIZZERI PARCO NATURALE REGIONALE
Parco Val Calanca



Goyen
Chen
TAIWAN

129



Kye-soo
Myung
SOUTH KOREA

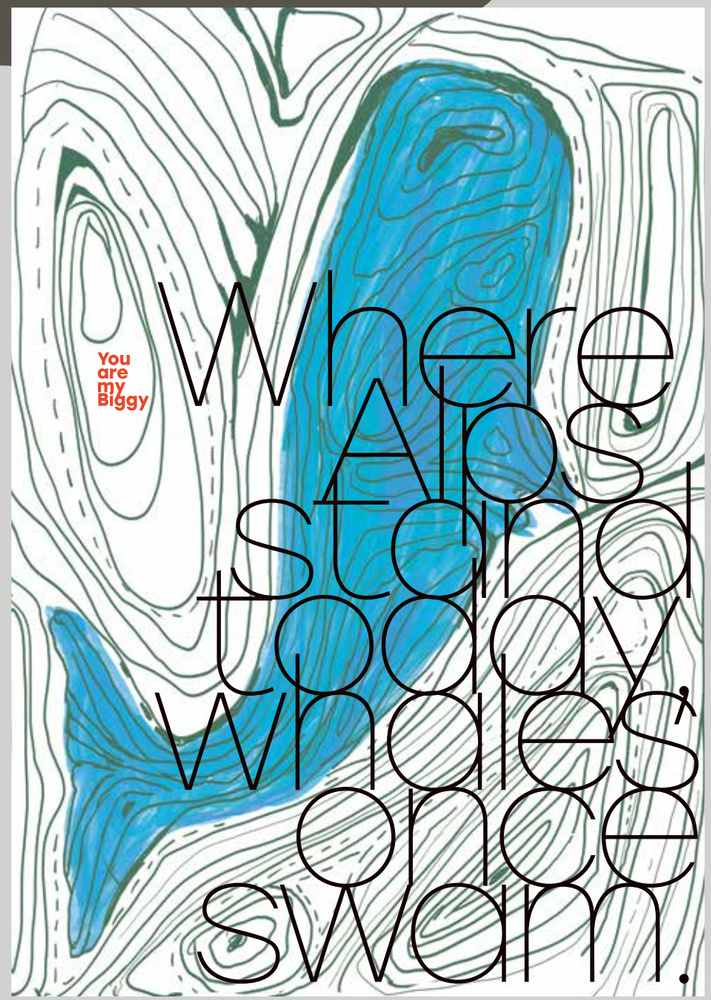
137

RESINELLI ALIMENTARI

Jane Lukito
INDONESIA

139

bellolì



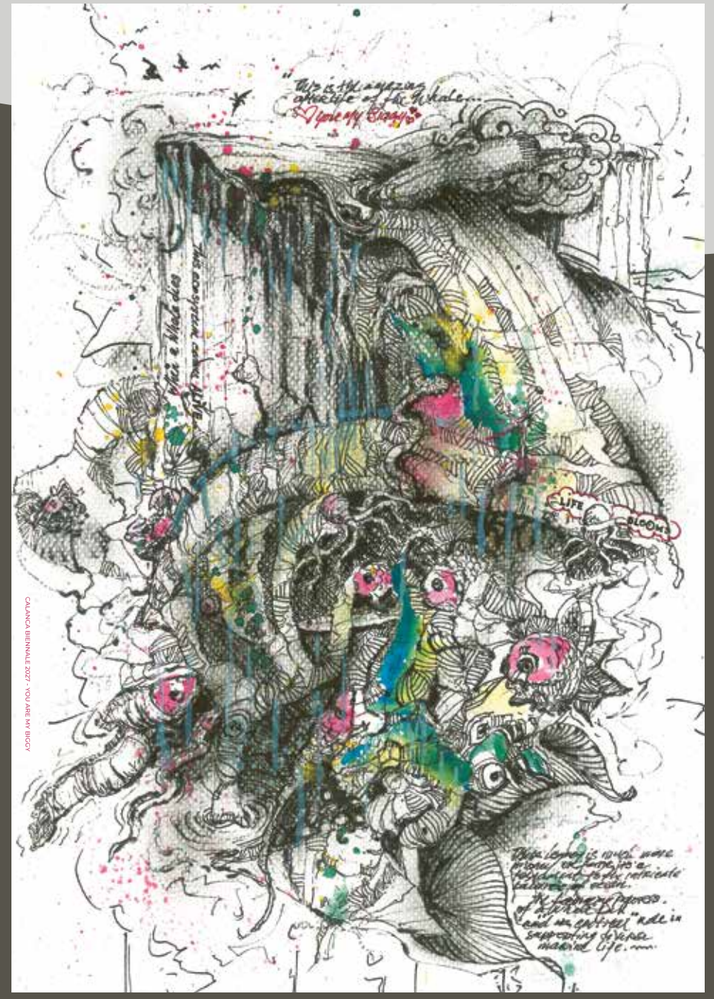
Maria Eletta Baroni
ITALY

152

PANETTERIA PASTICCERIA
GIANFRANCO CUOCO

Kim Do Gyun
USA

156



Julianto Oei
INDONESIA

170

Song Xinguo
CHINA

178

Grazie a

Francesco Peroni COO di Regiopress e tutto il suo team
Fondazione Opera Mater Christi per gli spazi espositivi e l'immagine coordinata
Monica Polti con il Municipio di Rossa per l'organizzazione del percorso a Santa Domenica in Calanca
la digital coach Cristina Allegri
Lia Vilahur per l'organizzazione al Museo dell'Acqua e all'Università di Girona / Spagna
Oscar Flores Santiago per l'organizzazione alla Casa delle Culture di Reutlingen / Germania
XuWei Zhang per l'organizzazione alla Galleria d'Arte dell'Università di Shandong / Cina
Rafael Ramirez Lozano per l'organizzazione all'Università La Salle di León / Messico

Per i prodotti correlati

Vur Arbes a Roveredo / Cantina Ai Filat a San Vittore / La foglia di ginko ad Arbedo / Voilàgioielli a Bellinzona

Questo progetto è stato possibile grazie a

Tutti gli sponsor che hanno sostenuto la campagna
di comunicazione su "La Regione"

Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur
Promoziun da la cultura dal Grischun. Uffizi da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura
SWISSLOS

Main exhibtion

Centro anziani Opera Mater Christi

Main sponspor

Salvioni arti grafiche

ALFREDO POLTI SA
GNEISS CALANCA

MIXBOX
self storage

ALFREDO POLTI SA
GNEISS CALANCA

www.alfredopolti.ch

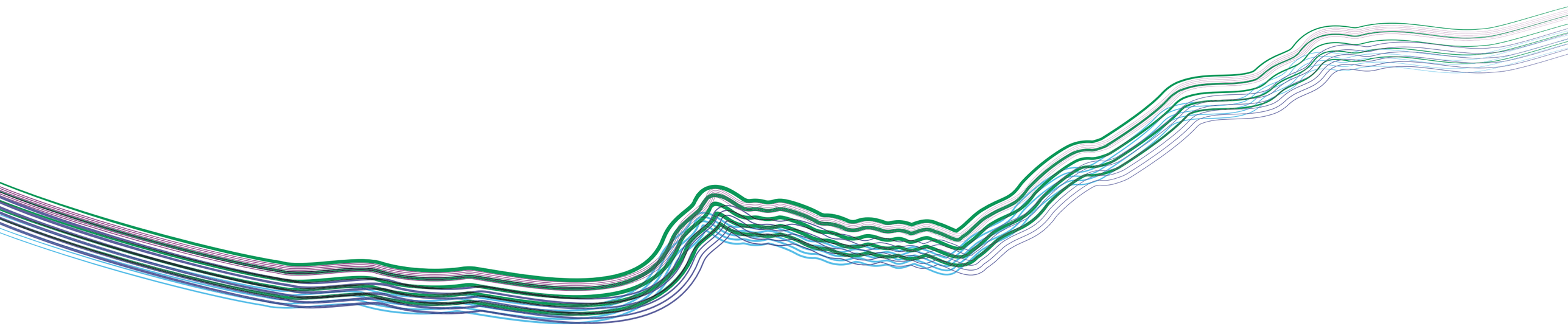
Centro anziani
Opera Mater Christi

www.fomc.ch

Perché l’arte, in un centro anziani, diventa cura.

Alla Fondazione Opera Mater Christi crediamo che prendersi cura significhi anche nutrire emozioni, relazioni e memoria.
L’arte non è soltanto qualcosa da osservare: è uno strumento capace di evocare ricordi, stimolare i sensi, favorire il dialogo e creare incontri. Con Calanca Biennale l’arte entra nella nostra casa, ma allo stesso tempo la nostra casa si apre al territorio, ampliando i propri confini e diventando luogo di cultura e condivisione.

Perché anche un’opera può prendersi cura di chi la guarda e, a volte, la cura inizia da un’emozione.



per non perdere il filo...
dove le nostre montagne respirano creatività.
Insieme per la cultura.

laRegione

Una giuria popolare con la guida di Adria Nabekle e Francesco Peroni
ha fatto una scelta particolare di 52 poster.
I 52 poster selezionati sono pubblicati sul quotidiano La Regione,
uno ogni sabato per le 52 settimane dell'anno 2026.

L'intera collezione viene esposta:
– dal 24 ottobre 2026, per tutto l'anno 2027 in Svizzera,
  presso il centro **OPERA MATER CHRISTI** a Grono
– da marzo 2027 in Germania,
  presso la **CASA DELLE CULTURE a Reutlingen**
– da marzo 2027 in Spagna, presso il **MUSEO DELL'ACQUA**
  e da settembre nella sede dell'**UNIVERSITA' di Girona**
– durante l'anno 2027 in Cina, nella **GALLERIA D'ARTE**
  dell'Università di Shandong
– durante l'anno 2027 in Messico, nella sede dell'**Università La Salle a León**

A popular jury led by Adria Nabekle and Francesco Peroni
made a particular selection of 52 posters.
The 52 selected posters are being published in the daily newspaper
La Regione, one every Saturday for 52 weeks throughout 2026.

The entire collection is on display:
– from October 24, 2026 throughout 2027 in Switzerland
  at the **OPERA MATER CHRISTI** in Grono
– from March 2027 in Germany at **HOUSE OF CULTURES**
  in Reutlingen
– from March 2027 in Spain, at the WATER MUSEUM
  and from September at the **UNIVERSITY of Girona**
– during 2027 in China, at the **ART GALLERY**
  of Shandong University
– during 2027 in Mexico, at the **University La Salle in León**

Many thanks to Francesco Peroni, Lia Vilahur,
Oscar Flores Santiago, XuWei Zhang and Rafael Ramirez Lozano

ERAM Escola Universitària de les Arts
Universitat de Girona
山东工艺美术学院 SHANDONG UNIVERSITY OF ART & DESIGN
Haus der Kulturen Reutlingen Bürgerhaus e.V.
Centro anziani Opera Mater Christi
Universidad La Salle Bajío
MUSEU DE L'AIGUA DE SALT